

## Datenschutzerklärung Hankyu Travel International Europe

### 1. Information über die Erhebung und Verarbeitung Ihrer personenbezogener Daten

- 1.1. Im Folgenden informieren wir Sie über die Erhebung und Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten. Personenbezogene Daten sind dabei alle Daten, die auf Sie persönlich beziehbar sind. Also z.B.: Name, Adresse, E-Mail-Adresse oder Telefonnummer.
- 1.2. Verantwortlich für die Verarbeitung gem. Art. 4 Abs. 7 EU-Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) ist Hankyu Travel International Europe S.R.L., mit Hauptsitz in Rom, Via Torino 150, 00184 Roma, Italien. Tel. +39-06-4743108, vertreten in München an der Maximilianstraße 29, 80539 München. [Tel: +49-89-5505 6250](tel:+49-89-55056250)  
Näheres finden Sie in unserem Impressum unter <http://hankyu-euro.com/de/about/>  
Wir haben zum besseren Schutz ihrer Daten einen externen Datenschutzbeauftragten bestellt, diesen können Sie unter der E-Mail: [datenschutz@enobyte.com](mailto:datenschutz@enobyte.com) erreichen.
- 1.3. Bei Ihrer Kontaktaufnahme mit uns per E-Mail oder über das Kontaktformular werden die von Ihnen mitgeteilten Daten (Name, E-Mail-Adresse, sonstige freiwillige Angaben im Freitextfeld) von uns gespeichert, um Ihr Anliegen zu beantworten.
- 1.4. Falls aus der Anfrage ersichtlich wird, dass Sie eine Reisedienstleistung wünschen, werden die Daten darüber hinaus verarbeitet um passende Reisen für Sie zu finden und Sie umfangreich zu beraten.
- 1.5. Sollten Sie das Reservierungsformular unserer Webseite nutzen, so werden Ihre mitgeteilten Daten (Abreisedatum, Name, E-Mail-Adresse, Telefonnummer und sonstige freiwillige Angaben im Freitextfeld) verarbeitet um die Buchung zu prüfen und Sie zu kontaktieren. Dies ist im Sinne des Art. 6 Abs. 1. S. 1 lit. b als vorvertragliche Maßnahme zu verstehen, da wir uns bemühen Ihnen eine wunschgemäße Reise anzubieten.
- 1.6. Anfallende Daten im Zusammenhang mit Ziffern 1.3, 1.4 und 1.5 löschen wir, nachdem die Speicherung nicht mehr erforderlich ist, oder wir schränken die Verarbeitung ein, falls gesetzliche Aufbewahrungspflichten bestehen.
- 1.7. Teilweise bedienen wir uns für die Verarbeitung Ihrer Daten externer Dienstleister. Diese wurden von uns sorgfältig ausgewählt und beauftragt, sie sind an unsere Weisungen gebunden und es wurde sichergestellt, dass sie effektive technische und organisatorische Maßnahmen zum Datenschutz umsetzen. Das Auftragsverhältnis und die Maßnahmen werden regelmäßig kontrolliert.
- 1.8. Wir übermitteln Ihre Daten nur an Dritte, wenn dies zum Zweck der Vertragsabwicklung – Beispielsweise Weitergabe von Buchungsdaten – oder zu Abrechnungszwecken erforderlich ist, oder wir gesetzlich zur Weitergabe verpflichtet sind. Andere Weitergaben Ihrer Daten geschehen nur wenn Sie uns Ihre ausdrückliche Einwilligung dafür erteilen.

### 2. Ihre Rechte

- 2.1. Sie haben gegenüber uns jederzeit folgende Rechte hinsichtlich der Sie betreffenden personenbezogenen Daten:
  - Recht auf Auskunft
  - Recht auf Berichtigung oder Löschung
  - Recht auf Einschränkung der Verarbeitung
  - Recht auf Widerspruch/Widerruf gegen die Verarbeitung
  - Recht auf Datenübertragbarkeit
- 2.2. Sie können Anfragen zu Ihren Rechten auf jedem Wege zu uns leiten, beispielsweise, indem Sie unseren Datenschutzbeauftragten per E-Mail kontaktieren. Dazu können Sie die E-Mail-Adresse: [datenschutz@enobyte.com](mailto:datenschutz@enobyte.com) verwenden.

2.3. Sie haben zudem das Recht, sich bei einer Datenschutz-Aufsichtsbehörde über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch uns zu beschweren. Beispielsweise können Sie hierfür das Bayerische Landesamt für Datenschutzaufsicht kontaktieren. <https://www.lida.bayern.de/de/kontakt.html>

### 3. Erhebung personenbezogener Daten bei Besuch unserer Webseite

3.1. Wenn Sie die Webseite nur zur Information über unsere Dienste besuchen, ohne uns zu kontaktieren, werden automatisiert personenbezogene Daten erhoben, die Ihr Browser an unseren Server übermittelt. Wenn Sie unsere Webseite betrachten, werden die folgenden Daten erhoben, die technisch erforderlich sind, um Ihnen die Webseite anzuzeigen und die Stabilität und Sicherheit zu gewährleisten:

- IP-Adresse
- Datum und Uhrzeit der Anfrage
- Zeitzonendifferenz zur Greenwich Mean Time (GMT)
- Inhalt der Anforderung (konkrete Seite)
- Zugriffsstatus/HTTP-Statuscode
- Jeweils übertragene Datenmenge
- Webseite, von der die Anforderung kommt
- Browser
- Betriebssystem und dessen Oberfläche
- Sprache und Version der Browsersoftware

Rechtsgrundlage für diese Erhebung ist Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. f DS-GVO

3.2. Zusätzlich werden bei Ihrer Nutzung der Webseite Cookies auf Ihrem Rechner gespeichert. Bei Cookies handelt es sich um kleine Textdateien, die auf Ihrer Festplatte gespeichert werden und durch welche uns bestimmte Informationen zufließen. Cookies können keine Programme ausführen und keine Viren auf Ihren Computer übertragen. Sie dienen dazu, das Internetangebot insgesamt für Sie nutzerfreundlicher und effektiver zu machen.

3.3. Es werden auf der Webseite transiente Cookies gesetzt. Diese werden automatisiert gelöscht, wenn Sie den Browser schließen. Dazu zählen insbesondere Session-Cookies, die es ermöglichen mittels einer Session-ID verschiedene Anfragen Ihres Browsers der gleichen Sitzung zuzuordnen. Diese Cookies erlauben uns, Ihre Kontaktformularangaben zu verarbeiten. Websiteübergreifendes Tracking findet nicht statt. Die von uns gesetzten Cookies dienen ausschließlich der Bereitstellung der Webseite.

### 3.4. Google Analytics

3.4.1. Diese Webseite benutzt Google Analytics, einen Webanalysedienst der Google Inc. („Google“). Google Analytics verwendet Cookies, um eine Analyse Ihrer Benutzung unserer Website ermöglichen. Die durch die Cookies erzeugten Informationen über Ihre Benutzung der Website werden in der Regel an einen Server von Google in den USA übertragen und dort gespeichert. Im Falle der Aktivierung der IP-Anonymisierung auf dieser Website wird Ihre IP-Adresse von Google jedoch innerhalb von Mitgliedstaaten der Europäischen Union oder in anderen Vertragsstaaten des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zuvor gekürzt. Nur in Ausnahmefällen wird die volle IP-Adresse an einen Server von Google in den USA übertragen und dort gekürzt. Im Auftrag von uns wird Google diese Informationen nutzen, um Ihre Nutzung der Website auszuwerten, um Reports über die Website-Aktivitäten zusammenzustellen und um weitere mit der Website-Nutzung und Internetnutzung verbundene Dienstleistungen gegenüber uns zu erbringen.

3.4.2. Die im Rahmen von Google Analytics von Ihrem Browser übermittelte IP-Adresse wird nicht mit anderen Daten von Google zusammengeführt.

3.4.3. Sie können die Speicherung der Cookies wie in Ziffer 3.6. beschrieben verhindern. Sie können darüber hinaus die Erfassung der durch das Cookie

erzeugten und auf Ihre Nutzung der Website bezogenen Daten (inkl. Ihrer IP-Adresse) durch Google sowie die Verarbeitung dieser Daten durch Google verhindern, indem sie unter das unter dem folgenden Link verfügbare Browser-Plug-in herunterladen und installieren: <https://tools.google.com/dlpage/gaoptout>

- 3.4.4. Wir verwenden Google Analytics mit der Erweiterung „\_anonymizeIp()“. Dadurch werden IP-Adressen gekürzt weiterverarbeitet, ein Personenbezug kann damit ausgeschlossen werden. Soweit den über Sie erhobenen Daten ein Personenbezug zukommt, wird dieser also sofort ausgeschlossen und die personenbezogenen Daten umgehend gelöscht.
- 3.4.5. Wir nutzen Google Analytics, um die Nutzung unserer Website analysieren und regelmäßig verbessern zu können. Über die gewonnenen Statistiken können wir unser Angebot für Sie als Nutzer interessanter ausgestalten. Für die Ausnahmefälle, in denen personenbezogene Daten in die USA übertragen werden, hat sich Google dem EU-US Privacy Shield unterworfen, mehr dazu finden Sie unter <https://www.privacyshield.gov/EU-US-Framework>.
- 3.4.6. Rechtsgrundlage für diese Nutzung von Google Analytics ist Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. f DSGVO
- 3.4.7. Informationen des Drittanbieters: Google Dublin, Google Ireland Ltd., Gordon House, Barrow Street, Dublin 4, Ireland, Fax: +353 (1) 436 1001. Nutzungsbedingungen: <https://www.google.com/analytics/terms/de.html> Übersicht zum Datenschutz: <https://support.google.com/analytics/answer/6004245?hl=de> Datenschutzerklärung: <https://policies.google.com/privacy?hl=de&gl=de>

### **3.5. Einbindung von Google Maps**

- 3.5.1. Auf dieser Webseite verwenden wir das Angebot von Google Maps um Ihnen eine interaktive Anfahrtsbeschreibung anzuzeigen. Dabei werden Cookies gespeichert.
  - 3.5.2. Durch den Besuch unserer Website erhält Google die Information, dass Sie die entsprechende Unterseite der Webseite aufgerufen haben. Zudem werden die unter Ziffer 3.1 genannten Daten übermittelt. Dies erfolgt unabhängig davon, ob Sie bei Google ein Nutzerkonto haben. Wenn Sie bei Google eingeloggt sind, werden Ihre Daten direkt Ihrem Konto zugeordnet. Wenn Sie die Zuordnung zu Ihrem Profil nicht wünschen, müssen Sie sich vor der Ansicht des Anfahrtsplans ausloggen. Google speichert Ihre Daten als Nutzungsprofile und nutzt sie für Zwecke der Werbung, Marktforschung und/oder bedarfsgerechten Gestaltung seiner Webseite. Ihnen steht ein Widerspruchsrecht gegen die Bildung dieser Nutzerprofile zu, wobei Sie sich zur Ausübung dieses Rechtes an Google richten müssen.
  - 3.5.3. Weitere Informationen zu Zweck und Umfang der Datenerhebung und ihrer Verarbeitung durch den Plug-In-Anbieter erhalten Sie in der Datenschutzerklärung von Google, abrufbar unter <https://policies.google.com/privacy>. Dort erhalten Sie auch weitere Informationen zu Ihren Diesbezüglichen Rechten und Einstellmöglichkeiten zum Schutze Ihrer Privatsphäre. Google verarbeitet Ihre personenbezogenen Daten auch in den USA und hat sich dem EU-US Privacy Shield unterworfen. Mehr zum Privacy Shield finden Sie unter <https://www.privacyshield.gov/EU-US-Framework>.
- 3.6. Sie können Ihre Browser-Einstellung entsprechend Ihren Wünschen konfigurieren und z.B. die Annahme von Cookies ablehnen. Dadurch kann allerdings eventuell diese Webseite nicht mehr korrekt dargestellt werden.

#### 4. Kontaktformular

4.1. Neben der rein informatorischen Nutzung unserer Webseite bieten wir Ihnen mit dem Kontaktformular eine einfache Möglichkeit uns zu erreichen. Dabei müssen Sie personenbezogene Daten angeben, die wir für die Kontaktaufnahme mit Ihnen speichern und verwenden. Es ist in unserem Interesse, dass Sie eine angenehme Kommunikation mit uns führen können und wir Sie von unserem Angebot überzeugen können. Sie müssen dabei nur Ihre E-Mail-Adresse und Ihren Namen in das Formular eintragen, diese werden anschließend verschlüsselt an unsere Server übertragen. Die Rechtsgrundlage für diese Übermittlung ist Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. f DSGVO, da es sich bei einem reibungslosen Kontakt und einer Angebotserstellung um ein berechtigtes Interesse unsererseits handelt.

#### 5. Widerspruch oder Widerruf gegen die Verarbeitung Ihrer Daten

5.1. Falls Sie eine Einwilligung zur Verarbeitung Ihrer Daten erteilt haben, können Sie diese jederzeit widerrufen. Ein solcher Widerruf beeinflusst die Zulässigkeit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten, nachdem Sie ihn gegenüber uns ausgesprochen haben. Konkret bedeutet dies, dass wir Ihre Daten nach einem Widerruf der Einwilligung nicht mehr verarbeiten werden und alle bisher kontaktierten Unternehmen bitten, Ihre Daten zu löschen.

**5.2. Soweit wir die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten auf die Interessensabwägung (Art. 6 Abs. 1 S.1 lit f) stützen, können Sie Widerspruch gegen die Verarbeitung einlegen. Bei Ausübung eines solchen Widerspruchs bitten wir um Darlegung der Gründe, weshalb wir Ihre personenbezogenen Daten nicht wie von uns beschrieben verarbeiten sollte. Im Falle Ihres begründeten Widerspruchs prüfen wir die Sachlage und werden entweder die Datenverarbeitung einstellen bzw. anpassen oder Ihnen die zwingenden schutzwürdigen Gründe aufzeigen, aufgrund derer wir die Verarbeitung fortführen.**

#### 6. Datensicherheit

6.1. Um Ihre Daten zu sichern, werden alle auf dieser Webseite von Ihnen eingegebenen Informationen per TLS verschlüsselt. Dies ist eine sogenannte Transportverschlüsselung, es werden unbefugte Zugriffe auf Ihre Daten beim Transport der Daten von Ihrem Browser zu unserem Server verhindert.

6.2. Backups sind nach Stand der Technik verschlüsselt.

#### 7. Widerspruch gegen Werbe-E-Mails

Der Nutzung von im Rahmen der Impressumspflicht veröffentlichten Kontaktdaten zur Übersendung von nicht ausdrücklich angeforderter Werbung und Informationsmaterialien wird hiermit widersprochen. Die Betreiber der Seiten behalten sich ausdrücklich rechtliche Schritte im Falle der unverlangten Zusendung von Werbeinformationen, etwa durch Spam-E-Mails, vor.